

Zmluva č. 1/2022
o dovoze a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov
na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
a platných právnych predpisov o vodách

1. Zmluvné strany

<u>Odberateľ:</u>	Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Komenského 50, 042 48 Košice
Zastúpený:	Ing. Marián Červeňák – riaditeľ závodu Michalovce
IČO:	36 570 460
DIČ:	2020063518
IČ DPH:	SK2020063518
Právna forma:	akciová spoločnosť
Obchodný register:	Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 1243/V
Bankové spojenie:	bude uvedené vo faktúre
Číslo účtu:	bude uvedené vo faktúre
<u>Dodávateľ:</u>	Technické a záhradnícke služby mesta Michalovce Partizánska č.55, 071 01 Michalovce
Zastúpený:	- riaditeľ Ing. Július Oleár
IČO:	00186490
DIČ:	2020747817
IČ DPH:	SK2020747817
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
Obchodný register:	Zriaďovacia listina Mestského zastupiteľstva uznesením číslo 146 zo dňa 07.12.1993

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov **Žabany** dodávateľom a jej likvidácia na čistiarni odpadových vôd (ďalej len ČOV) Michalovce v správe VVS, a.s., závod Michalovce.
- 2.2. Priesaková kvapalina môže byť dovážaná v zmysle Zákona č. 364/2004 Z. z., Zákona č. 442/2002 Z. z. §25 a v zmysle prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

3. Dovoz priesakovej kvapaliny

- 3.1. Dovážaná kvapalina musí spĺňať kritéria v zmysle zákona č. 514/2008 Z. z. a integrovaného povolenia vydaného SIŽP–IŽP Košice rozhodnutím č. 7678-31249/2011/Mil, Mer/750030103/21 zo dňa 09.12.2021 v znení neskorších zmien
- 3.2. Zoznam látok, ktoré priesaková kvapalina nesmie obsahovať :
 - rádioaktívne a infekčné látky
 - látky narúšajúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
 - horľavé a výbušné látky
 - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
 - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
 - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.
- 3.3. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 3.1. a 3.2. odberateľ môže:

- a) prevziať ju na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV a dodávateľ zaplatí odberateľovi za likvidáciu tejto priesakovej kvapaliny cenu podľa bodu č.5 písmeno a, zvýšenú podľa bodu č.5 písmeno c,
b) odmietnuť jej prevzatie na likvidáciu.
- 3.4. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať 1 x štvrťročne výsledky analýz priesakovej kvapaliny v zmysle rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení (viď. bod č. 3.1. zmluvy).
- 3.5. Dovoz priesakovej kvapaliny bude uskutočňovaný vlastným vozidlom dodávateľa.
- 3.6. Dovoz priesakovej kvapaliny je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne 24 hodín vopred s technológom závodu – Ing. Poláková Martina, mobil: 0911 140 775.
- 3.7. Vypúšťanie dovezenej kvapaliny z cisterny je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.8. Evidencia dovozu priesakovej kvapaliny bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ priesakovej kvapaliny pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.9. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 1x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.10. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznaku) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.
- 3.11.

4. Množstvo a kvalita dovážanej priesakovej kvapaliny

- 4.1. Priesaková kvapalina od dodávateľa môže byť privázaná na ČOV len v množstve, ktoré určí odberateľ.
Maximálne množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny: **5 000 m³/rok,**
max. 40 m³/deň
- 4.2. Znečistenie privezenej priesakovej kvapaliny nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :
- | | | |
|---|-----------|------|
| Reakcia vody (pH) | 6,0 – 9,0 | |
| Chemická spotreba kyslíka (CHSK _{Cr}) | 1000 | mg/l |
| Nerozpustené látky (NL) | 500 | mg/l |
| Rozpustené látky (RL) | 3000 | mg/l |
| Amoniakálny dusík (N-NH ₄ ⁺) | 200 | mg/l |
| Celkový fosfor (P _c) | 15 | mg/l |
| Nepolárne extrahovateľné látky (NEL) | 10 | mg/l |
| Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX) | 0,5 | mg/l |
| Ortuť (Hg) | 0,05 | mg/l |
| Kadmium (Cd) | 0,1 | mg/l |
| Arzén (As) | 0,2 | mg/l |
| Olovo (Pb) | 0,3 | mg/l |
| Chrómový celkový (Cr _{celk.}) | 1,5 | mg/l |
| Meď (Cu) | 1 | mg/l |
| Zinok (Zn) | 2 | mg/l |
| Nikel (Ni) | 0,2 | mg/l |
- 4.3. Dodávateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovážanej priesakovej kvapaliny. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s. V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek limitného ukazovateľa uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

- 4.4. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2. odberateľ ju môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV a dodávateľ zaplatí odberateľovi za likvidáciu tejto priesakovej kvapaliny cenu podľa bodu č. 5.1. písmeno a, zvýšenú podľa bodu č. 5.1. písmeno c.
- 4.5. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať 1 - krát štvrtročne výsledky analýz priesakovej kvapaliny v zmysle rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení (viď. bod č. 3.1. zmluvy).

5. Cena

5.1. Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny dodávateľa bude pozostávať z položiek:

a.) Cena za likvidáciu dovezenej priesakovej kvapaliny

Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny predstavuje súčet aktuálne platnej ceny stočného a poplatku za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny:

Aktuálne platná cena stočného za 1 m ³ odpadových vôd	1,1305 EUR bez DPH
<u>Poplatok za znečistenie za 1 m³ dovezenej priesakovej kvapaliny</u>	<u>6,0000 EUR bez DPH</u>
Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny	7,1305 EUR bez DPH

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena stočného sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Poplatok za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny ostáva nemenný. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

b.) Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.

Náklady budú fakturované v prípade prekročenia maximálnej koncentračnej hodnoty niektorého z limitovaných ukazovateľov znečistenia.

c.) Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie

V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny

- 6.1. V prípade, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania priesakovej kvapaliny do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), je povinný zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ.

7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezenej priesakovej kvapaliny spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu priesakovej kvapaliny podľa bodu č. 5 zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom alebo stanovené náležitosti nie sú uvedené správne v súlade s platnou legislatívou, alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, je dodávateľ oprávnený faktúru vrátiť odberateľovi bez zaplatenia. V takom

prípade prestáva plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry a táto začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy.

- 7.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že odberateľ je oprávnený uplatniť si voči dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatennej sumy za každý deň omeškania.

8. Ostatné ustanovenia:

- 8.1. Jednotlivé dovozy priesakovej kvapaliny na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o likvidácii priesakovej kvapaliny.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú – 2 roky.
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Podmienkou platnosti zmluvy je dovoz minimálne 50% objemu dohodnutého množstva odpadových vôd zo žump v bode 4.1. Pri nesplnení podmienky má odberateľ právo zmluvu vypovedať.
- 8.9. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.10. Ak zloženie priesakovej kvapaliny opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.11. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených odpadových vôd.
- 8.12. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.13. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.14. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.15. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.16. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.17. Táto zmluva nadobúda účinnosť prejavnením súhlasu s celým jej obsahom a podpísaním obidvoma zmluvnými stranami.

V, dňa

Za dodávateľa:

V, dňa

Za odberateľa:

Ing. Marián Červeňák
riaditeľ závodu

SPRIEVODNÝ LIST**Príloha č.1**

Charakter odpadovej vody:	priesaková kvapalina zo skládky odpadov	Množstvo v m ³:	.....
Miesto pôvodu odpadovej vody:	.....	

Dopravca odpadu (IČO):	.....	Dátum prepravy:	.....
Názov organizácie:	.....	
Adresa:	.....	
Kontaktná osoba:	.....	
Telefón:	.....	

			meno a podpis zodpovedného pracovníka

Odosielateľ odpadu (IČO):	.....	Prijemca odpadu(IČO):	.....
Názov org.:	.....	Názov org.:	.....
Adresa:	.....	Adresa:	.....
Kontaktná osoba:	.....	Kontaktná osoba:	.....
Telefón:	.....	Telefón:	.....
	_____		_____
	meno a podpis zodpovedného pracovníka		meno a podpis zodpovedného pracovníka

Príloha č.2

Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení max. koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

1. Výška stočného [S]:

$$S = Q \times C \quad [\text{EUR}]$$

S - stočné [EUR bez DPH]

Q – množstvo priesakovej kvapaliny [m³]

C – cena stočného za 1 m³ odpadovej vody v zmysle rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví
SR [EUR bez DPH]

2. Percento prekročenia zmluvného limitu [P]:

$$P = [(N / L) \times 100] - 100 \quad [\%]$$

P – percento prekročenia zmluvného limitu [%]

N - nameraná hodnota ukazovateľa

L - zmluvná hodnota ukazovateľa (podľa zmluvy)

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = (X \times 100) : 14 \quad (\%)$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

X = počet dielov prekročenia pH

3. Výpočet zmluvnej pokuty [ZP]:

$$ZP = (2 \times S) \times P / 100 \quad [\text{EUR}]$$

ZP – výška zmluvnej pokuty [EUR bez DPH]

2% - zvýšený poplatok z výšky stočného (bod 5, písmeno c, zmluvy)

S – stočné [EUR bez DPH]

P – percento prekročenia zmluvného limitu [%]